



Comité des services communautaires et de protection

PROCÈS VERBAL PROVISOIRE 21

Le jeudi 21 février 2013

9 h 30

Salle Champlain, 110, avenue Laurier ouest

- Nota:*
- 1. Veuillez noter que ces procès-verbaux doivent être considérés comme étant PRÉLIMINAIRE jusqu'à ce qu'ils soient confirmés par le Comité.*
 - 2. Le soulignement indique qu'il s'agit d'une nouvelle recommandation ou d'une recommandation modifiée approuvée par le Comité.*
 - 3. À moins d'avis au contraire, les rapports nécessitant un examen par le Conseil municipal seraient normalement présentés au Conseil le 27 février 2013 dans le rapport 20 du Comité des services communautaires et de protection.*

Présent: M. Taylor (Président), S. Qadri (Vice-président), E. El-Chantiry, R. Chiarelli, M. Fleury, T. Tierney

Excuses: D. Holmes

DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT

Aucune déclaration de conflit d'intérêts n'est déposée.

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

Le procès verbal 20 de la réunion du Comité des services communautaires et de protection du 17 janvier 2013 est adopté.

PRÉSENTATIONS

1. **LA SÉCURITÉ CARDIAQUE AU SEIN DE LA COLLECTIVITÉ**
À L'ÉCHELLE DE LA VILLE
-

Micheline Turnau, spécialiste de mission communautaire, district de Champlain, la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC d'Ontario a fait une présentation et André Corriveau, qui a été sauvé par RCR et la défibrillation a fait une déclaration sur l'importance des dispositifs et de la formation. Chef DiMonte a répondu en affirmant que la Ville d'Ottawa est bien en avance sur la plupart des municipalités.

RÉCU

BUREAU DU DIRECTEUR MUNICIPAL SERVICES DU GREFFIER MUNICIPAL ET CHEF DU CONTENTIEUX

2. **RAPPORT DE SITUATION - DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS ET
MOTIONS DU COMITÉ DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET DE
PROTECTION POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 14 FÉVRIER 2013**
ACS2013-CMR-CCB-0012 **À L'ÉCHELLE DE LA VILLE**
-

**Que le Comité des services communautaires et de protection prenne
connaissance de ce rapport.**

RÉCU

OPÉRATIONS MUNICIPALES SERVICES SOCIAUX ET AUX COMMUNAUTÉS

3. **2013 REFINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE DE LA SOCIÉTÉ DE LOGEMENT
COMMUNAUTAIRE D'OTTAWA**
ACS2013-COS-CSS-0002 **À L'ÉCHELLE DE LA VILLE**
-

**Que le Comité des services communautaires et de protection recommande
au Conseil d'approuver le refinancement des huit programmes de la
Société de logement communautaire d'Ottawa mentionnés dans le présent
rapport, et de continuer à verser des subventions pour le remboursement
des hypothèques de ces programmes, au taux mensuel actuel, jusqu'en
2043, après quoi le prêt de refinancement offert par Infrastructure Ontario
sera entièrement remboursé.**

ADOPTÉ

4. STRATÉGIE MUNICIPALE POUR RÉPONDRE AUX EXIGENCES PROVINCIALES
RELATIVES À LA MODERNISATION DES SERVICES DE GARDE
ACS2013-COS-CSS-0001 À L'ÉCHELLE DE LA VILLE

That the Community and Protective Services Committee recommend to Council:

1. Direct staff to initiate a community engagement and consultation process with child care stakeholders respecting the four components of the policy framework described in this document:

- system planning;
- equitable access to subsidy;
- financial management; and
- direct service provision

to support development of the 2014 child care service plan with a report back in Q3 of 2013 with the recommended plan.

2. Authorize staff to issue and award a Request for Proposal for Technical Services to transition the current registry for child care to a prioritized wait list system for subsidized child care with a renewed registry function for all other child care services in the community to support the shift to floating subsidies as outlined in this report.

3. Direct staff to develop criteria for a contribution process to support:

- a) a three year transition period as community child care agencies adapt to the modernized provincial system;
- b) a long term mechanism for Council to ensure service priorities for specialty child care programs and services in difficult to serve communities; and
- c) a mechanism for Council to identify municipal investments in child care that reflect local goals and priorities that assist Council in achieving its overall strategic goal of a healthy community with a report back to Committee and Council in Q3 of 2014.

4. Approve that the City as the Delivery Agent of the Province, align its directly operated services to promote access to child care in neighbourhoods that have no viable operators and a high need for subsidy.

Aaron Burry, directeur général des Services sociaux et communautaires, présente au Comité une vue d'ensemble du rapport du personnel et de ses recommandations.

Une copie de sa présentation PowerPoint est conservée dans les dossiers.

Après la présentation, Aaron Burry répond aux questions des membres sur les processus, les procédures et les critères, surtout en ce qui concerne les modifications apportées par le gouvernement provincial et la façon dont la Ville exploite les services de garde d'enfants. Il souligne que le processus affiché sur le site Web de la Ville n'est pas suffisamment clair et qu'il doit être simplifié. Il indique aussi que le système actuel ne permet pas de répondre aux besoins.

Le Comité reçoit ensuite les personnes suivantes, dont la majorité appuie la recommandation du rapport et insiste sur la nécessité de consulter les intervenants.

*Shellie Bird, agente d'éducation et membre de la section locale 2204 du SFCP, déclare que la Ville ne peut pas y arriver toute seule et que tous les ordres de gouvernement doivent participer. Elle s'inquiète du fait que le rapport porte davantage sur les coûts et le budget que sur les besoins des enfants.

*Shelley Bond, Conseil des services de garde d'enfants, déclare que le gouvernement de l'Ontario devrait octroyer des permis à tous les services de garde d'enfants et qu'un plan détaillé devrait être rédigé à la suite d'un processus exhaustif de consultation.

*Sylvie Tourigny, Regroupement des services éducatifs à l'enfance d'Ottawa, estime qu'il est important d'offrir les meilleurs services aux enfants et que davantage de services devraient être offerts aux francophones.

*Karen Hanna-Nesrallah, St. Elias Childcare, déclare qu'il faut consulter les intervenants pour mieux connaître les besoins et les exigences.

*Michael Birmingham, Coalition des centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa, ainsi que Michelle Hinds et Barbara MacKinnon, Société d'aide à l'enfance, incitent le personnel à consulter davantage les intervenants et à porter une attention spéciale aux enfants ayant des besoins particuliers.

Christine Sbardella, Ottawa Child Care Association, demande au Comité d'aborder la recommandation n° 1 aujourd'hui seulement, jusqu'à ce qu'une consultation approfondie ait lieu.

Joel Harden, Colonel By Child Care Centre, déclare qu'il sait depuis peu qu'un rapport existe à ce sujet et se dit déçu du processus suivi dans le cadre de ce rapport.

*[*Toutes les personnes dont le nom est marqué d'un astérisque (*) ont fourni leurs commentaires par écrit ou par courriel. Ces commentaires sont conservés dans les dossiers du greffier municipal.]*

Le Comité poursuit en posant d'autres questions au personnel, puis le président Taylor remercie tous les participants pour leur contribution à ce dossier.

La recommandation du rapport est ensuite présentée au Comité et ACCUEILLIE telle quelle.

SERVICES DES PARCS, DU LOISIR ET DE LA CULTURE

5. RÈGLEMENT SUR LES ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX
ACS2013-COS-PRC-0002 À L'ÉCHELLE DE LA VILLE

Que le Comité des services communautaires et de protection recommande au Conseil :

1. d'approuver le Règlement sur les événements spéciaux annexé en tant que document 1 et exposé dans le présent rapport, y compris les barèmes de frais révisés;

2. d'approuver la composition du noyau de base de l'Équipe consultative des événements spéciaux (ECES) et son rôle en tant qu'organisme chargé de mettre en œuvre et d'appliquer le règlement municipal et de définir les exigences logistiques des événements spéciaux, tel que présentés dans le présent rapport.

RETIRÉ

**ARTICLES DES CONSEILLERS
CONSEILLER M. FLEURY**

6. CRÉATION DU COMITÉ MIXTE UNIVERSITÉ-COMMUNAUTÉ DE LA CÔTE-
DE-SABLE
ACS2013-CMR-CPS-0002 RIDEAU-VANIER (12)

Que le Comité des services communautaires et de protection et Conseil municipal prenne connaissance de ce rapport.

REÇU

INFORMATION DISTRIBUÉE AUPARAVANT

- A. PROGRAMME À VOS PINCEAUX RÉSULTATS DU PROGRAMME DE 2012
RAPPORT D'INFORMATION
ACS2013-COS-PWS-0001 À L'ÉCHELLE DE LA VILLE

REÇU

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 11 h 15.

Coordonnateur du comité

Président

ÉBAUCHE